

Social Security



مزایای از کار افتادگی

۲۰۰۷

www.socialsecurity.gov

به تارنمای ما مراجعه کنید

تارنمای ما، www.socialsecurity.gov یک منبع ارزشمند اطلاعات درباره همه برنامه های سوشال سکیوریتی است. در تارنمای ما شما همچنین می توانید:

- از طریق کامپیوتر برای مزایا تقاضا بدهید؛
- برگه گزارش معلولیت را تکمیل کنید؛
- برگه گزارش معلولیت را چاپ و تکمیل کنید و آنرا به اداره سوشال سکیوریتی محل خود برگردانید و برای کمک در مورد تکمیل فرم (www.socialsecurity.gov/disability/3368) راهنمایی بگیرید؛
- نشانی دفتر سوشال سکیوریتی محل خود را بدست آورید؛
- فرم های درخواست مدارک مهم از قبیل *Social Security Statement* (بیانیه سوشال سکیوریتی)، تعویض کارت سوشال سکیوریتی یا مدیرک یا نامه ای در تأیید مبلغ مزایایتان را بدست آورید؛ و
- کپی نشریات ما را بیابید.

بعضی از این خدمات فقط به زبان انگلیسی در دسترس میباشد. برای بازدید از قسمت زبان فارسی ما خواهشمندیم از سایت چند زبانه ما در www.socialsecurity.gov/multilanguage/Farsi/farsi.htm دیدار نمائید.

با شماره ۸۰۰-۱-تماس بگیرید

علاوه بر استفاده از تارنمای ما، شما می توانید با تماس با شماره رایگان ۱۲۱۳-۷۷۲-۸۰۰-۱ با تماس بگیرید. ما می توانیم از ۷ صبح تا ۷ بعد از ظهر، دوشنبه تا جمعه به سئوالات بخصوصی پاسخ دهیم. ما می توانیم اطلاعات را توسط سرویس تلفنی اتوماتیک ۲۴ ساعته شبانه روز عرضه کنیم. اگر شما ناشنوا یا کم شنوا هستید می توانید با شماره TTY ما ۸۰۰-۳۲۵-۰۷۷۸-۱ تماس بگیرید.

داشته باشید، ما بطور رایگان مترجمی را در اختیار شما قرار خواهیم داد. چه تلفنی با ما تماس بگیرید و چه خودتان به اداره سوشال سکیوریتی مراجعه نمائید، خدمات ترجمه به صورت رایگان در اختیار شما قرار خواهد گرفت. با شماره تلفن ۱۲۱۳-۷۷۲-۸۰۰-۱ تماس بگیرید. اگر به زبانی غیر از انگلیسی صحبت می کنید شماره ۱ را فشار دهید و روی خط بمانید تا نماینده ای به شما پاسخ دهد. با یک مترجم تماس گرفته می شود تا هنگام مکالمه تان به شما کمک کند. اگر کارتان تلفنی پایان نپذیرد در یک اداره محلی سوشال سکیوریتی با شما قرار ملاقات می گذاریم و ترتیبی می دهیم که در زمان مراجعه تان به آنجا مترجم حضور داشته باشد.

ما همه مکالمات را محرمانه تلقی می کنیم. ما همچنین می خواهیم اطمینان یابیم که شما از یک سرویس دقیق و مؤدبانه برخوردارید. به همین دلیل است که ما یک نماینده دیگر سوشال سکیوریتی داریم که بعضی از مکالمات تلفنی را کنترل می کند.

4. مزایای از کارافتادگی

چه کسی می تواند مزایای از کارافتادگی

4. سوشال سکیوریتی بگیرد؟

5. چگونه برای مزایای از کارافتادگی تقاضا می دهم ؟

7. چه کسی معین می کند که من از کارافتاده ام؟

8. چه هنگام باید تقاضا بدهم و به چه اطلاعاتی نیاز دارم؟

11. مزایای خانوادگی

11. چگونه پرداخت های دیگر بر مزایای من اثر می گذارد؟

12. هنگامی که ادعای من پذیرفته می شود چه می شود؟

13. کی مدیکر (Medicare) می گیرم؟

13. آیا میتوانم سر کار برگردم؟

13. (The Ticket To Work Program) بیط برنامه کار

14. چه مطالبی را باید به سوشال سکیوریتی بگویم؟

مزایای از کار افتادگی

معلولیت یا از کار افتادگی چیزی است که بیشتر مردم دوست ندارند درباره آن فکر کنند. اما احتمال اینکه از کار افتاده شوید شاید بیشتر از آن است که شما تشخیص می دهید. مطالعات نشان می دهد که برای یک کارگر ۲۰ ساله ۳ در ۱۰ احتمال آن وجود دارد که قبل از رسیدن به سن بازنشستگی دچار معلولیت شود.

این کتابچه درباره مزایای معلولیت سوشال سکيوريتي اطلاعاتی را در اختیار شما می گذارد و قصد بر آن نبوده که به همه سئوالات شما اینجا پاسخ داده شود. برای اطلاعات بخصوص در مورد وضعیت خود، باید با یک نماینده سوشال سکيوريتي صحبت کنید.

ما مزایای از کار افتادگی را از طریق دو برنامه می پردازیم: برنامه بیمه از کار افتادگی سوشال سکيوريتي و برنامه درآمد اضافی تأمین اجتماعی (SSI). این جزوه درباره برنامه از کار افتادگی سوشال سکيوريتي است. برای اطلاعات در مورد برنامه از کار افتادگی SSI برای بزرگسالان به درآمد اضافی تأمین اجتماعی (نشریه شماره 05-11000-FA) مراجعه نمایید. برای اطلاعات درباره برنامه های از کار افتادگی برای کودکان به مزایا برای کودکان دارای معلولیت (نشریه شماره 05-10026-FA) مراجعه نمایید. انتشارات ما از طریق اینترنت و به نشانی www.socialsecurity.gov قابل دسترسی است.

چه کسی می تواند مزایای از کار افتادگی سوشال سکيوريتي بگیرد؟

سوشال سکيوريتي به افرادی که به علت داشتن یک وضعیت پزشکی نمی توانند کار کنند و انتظار می رود که این وضعیت حداقل یک سال طول بکشد یا منجر به مرگ شود، مزایا می پردازد. قانون فدرال تبعیت از این تعریف بسیار محدود از معلولیت را الزامی ساخته است. در حالی که بعضی از برنامه ها به افرادی که تا حدی دچار معلولیت هستند یا معلولیت آنها کوتاه مدت است پول می پردازند، سوشال سکيوريتي چنین عمل نمی کند.

افراد مشخصی از خانواده کارگران معلول نیز از سوشال سکيوريتي نیز پول دریافت می کنند. این موضوع در صفحه ۱۳ توضیح داده شده است.

شرط درآمد برای مزایای از کارافتادگی چگونه درباره من صدق می کند؟

بطور کلی برای گرفتن مزایای از کارافتادگی دو تست متفاوت مربوط به درآمد باید در مورد شما صدق کند:

۱. یک تست «کار اخیر» بر مبنای سن شما و زمانی که دچار از کارافتادگی شده اید؛ و
 ۲. یک تست «مدت کار» که نشان دهد شما تحت برنامه سوشال سکیوریتی به اندازه کافی کار کرده اید.
- در مورد بعضی کارگران نابینا فقط تست «مدت کار» صدق می کند. جدول صفحه ۴ مقرراتی را نشان می دهد که طبق آن اگر بخواهید برای تست «کار اخیر» بر مبنای سنتان هنگامی که دچار از کارافتادگی شده اید واجد شرایط باشید تا چه اندازه باید کار کرده باشید. مقررات این جدول بر مبنای سه ماهه تقویمی است که در آن شما به سن معینی رسیده اید یا خواهید رسید.

سه ماهه های تقویمی عبارتند از:

سه ماهه اول: ۱ ژانویه تا ۳۱ مارچ

سه ماهه دوم: ۱ اپریل تا ۳۰ جون

سه ماهه سوم: ۱ جولای تا ۳۰ سپتامبر

سه ماهه چهارم: ۱ اکتبر تا ۳۱ دسامبر

مقررات مربوط به کار لازم برای «تست کار آخر»

در این صورت معمولاً به این مقدار کار نیاز دارید:	اگر در فاصله زمانی زیر از کار افتاده شدید ...
۱,۵ سال کار در طول دوره سه ساله ای که به سه ماهه ای ختم می شود که معلولیت شما شروع شده.	در دوره سه ماهه ای که به ۲۴ سالگی می رسید یا قبل از آن
کار در طول نصف زمان دوره ای که از سه ماهه ای شروع می شود که ۲۱ ساله شده اید و به سه ماهه ای ختم می شود که طی آن از کار افتاده شده اید. مثال: اگر شما در دوره سه ماهه ای که به سن ۲۷ سالگی رسیده اید دچار معلولیت شوید، در آن صورت برای دوره ۶ ساله ای که به سه ماهه ای ختم می شود که دچار معلولیت شده اید به سه سال کار نیاز دارید.	در دوره سه ماه بعد از زمانی که ۲۴ ساله شدید اما قبل از دوره سه ماهه ای که ۳۱ ساله شوید.
کار در طول ۵ سال از دوره ۱۰ ساله ای که به سه ماهه ای ختم می شود که معلولیت شما شروع شده است.	در دوره سه ماهه ای که به ۳۱ سالگی یا بیشتر می رسید.

اگر در سنین منتخب مختلف دچار از کار افتادگی شدید، جدول زیر کار مورد نیاز برای واجد شرایط شدن برای «تست مدت کار» را نشان می دهد. برای تست «مدت کار»، لازم نیست که کارتان در خلال دوره معینی از زمان قرار گیرد.

توجه: این جدول همه وضعیت ها را زیر پوشش ندارد.

مثالهایی از کار مورد نیاز برای آزمایش

اگر در فاصله زمانی زیر از کار افتاده شدید ...	در این صورت معمولاً به این مقدار کار نیاز دارید:
قبل از ۲۸ سالگی	۱,۵ سال کار
۳۰ سالگی	۲ سال
۳۴ سالگی	۳ سال
۳۸ سالگی	۴ سال
۴۲ سالگی	۵ سال
۴۴ سالگی	۵,۵ سال
۴۶ سالگی	۶ سال
۴۸ سالگی	۶,۵ سال
۵۰ سالگی	۷ سال
۵۲ سالگی	۷,۵ سال
۵۴ سالگی	۸ سال
۵۶ سالگی	۸,۵ سال
۵۸ سالگی	۹ سال
۶۰ سالگی	۹,۵ سال

چگونه برای مزایای از کارافتادگی تقاضا می دهیم ؟

برای تقاضای مزایای از کارافتادگی دو راه وجود دارد. شما می توانید:

۱. از طریق کامپیوتر و بر تارنمای www.socialsecurity.gov تقاضا بدهید؛ یا
۲. برای گذاشتن قرار ملاقات جهت تسلیم ادعای از کارافتادگی در اداره سوشال سکيوریتی با شماره رایگان ما ۱۲۱۳-۷۷۲-۸۰۰ تماس بگیرید یا برای کسی قرار بگذارید که تلفنی تقاضای شما را تسلیم کند. مصاحبه ادعای از کارافتادگی حدود یک ساعت طول می کشد. اگر شما نانشوا یا کم شنوا هستید می توانید بین ۷ صبح تا ۷ بعدازظهر روزهای کاری با شماره رایگان TTY ما ۱-۸۰۰-۳۲۵-۰۷۷۸-۸۰۰ تماس بگیرید. اگر قرار ملاقات بگذارید، یک بسته مخصوص ادعای از کارافتادگی (Disability)

Starter Kit) برای شما پست خواهد شد. این بسته به شما کمک می کند برای مصاحبه مربوط به ادعای از کارافتادگی خود آماده شوید. اگر از طریق کامپیوتر تقاضا می دهید، اوراق مخصوص ادعای از کارافتادگی در تارنمای www.socialsecurity.gov/disability در اختیار شماست.

چه هنگام باید تقاضا بدهم و به چه اطلاعاتی نیاز دارم؟

به مجرد آنکه دچار معلولیت شدید، باید تقاضا بدهید. جریان تقاضای مزایای از کارافتادگی می تواند مدت زمان زیادی (سه تا پنج ماه) طول بکشد. برای تقاضای معلولیت باید فرم مزایای سوشال سکيوریتی و گزارش معلولیت را پر کنید. شما می توانید «گزارش از کارافتادگی» را از طریق کامپیوتر و روی تارنمای www.socialsecurity.gov/disability/3368 تکمیل کنید. شما همچنین می توانید گزارش از کارافتادگی را چاپ کنید، تکمیل کنید و آن را به اداره سوشال سکيوریتی محل خود برگردانید. اگر در رابطه با دسترسی به هر کدام از اطلاعات دیگری که ما بدان نیاز داریم به ما کمک کنید، ما قادریم تقاضای شما را سریعتر به جریان اندازیم.

اطلاعاتی که ما لازم داریم عبارتست از:

- شماره سوشال سکيوریتی شما؛
- گواهی تولد یا غسل تعمید شما؛
- نام، آدرس و شماره تلفن پزشکان، کارکنان پرونده، بیمارستان ها و کلینیک هایی که از شما مراقبت کرده اند و تاریخ ویزیت های شما؛
- نام و مقدار همه داروهائی که مصرف می کنید؛
- سوابق پزشکی از پزشکان، تراپیست ها، بیمارستان ها، کلینیک ها و کارکنان پرونده شما که در اختیار دارید؛
- نتایج تست های آزمایشگاهی و سایر تست ها؛
- خلاصه ای در مورد محل هائی که کار کرده اید و نوع شغلی که داشته اید؛ و
- کپی آخرین فرم W-2 شما موسوم به بیانیه دستمزد و مالیات (*Wage and Tax Statement*) یا، اگر برای خود کار می کنید، تکس ریترن فدرال سال گذشته شما.

علاوه بر فرم اصلی مربوط به مزایای از کارافتادگی، فرم های دیگری نیز هست که باید پر کنید. یک فرم در مورد اطلاعات مربوط به وضعیت پزشکی شماست و اینکه این وضعیت چگونه بر توانائی شما برای کار کردن اثر می گذارد. فرمهای دیگر به پزشکان، بیمارستان ها

و سایر متخصصین بهداشتی که شما را معالجه کرده اند اجازه می دهد اطلاعات مربوط به وضعیت پزشکی شما را برای ما بفرستند. اگر نتوانستید به سرعت هم تمامی این اطلاعات را فراهم کنید، در دادن تقاضا برای مزایا تأخیر نکنید. ما به شما کمک می کنیم آنها را بدست آورید.

چه کسی معین می کند که من از کار افتاده ام؟

ما تقاضانامه شما را مرور خواهیم کرد تا مطمئن شویم که برخی از شرایط اصلی مزایای از کار افتادگی را دارا هستید. ما این موضوع را چک می کنیم که آیا سالیانی که کار کرده اید آنقدر هست که شما واجد شرایط باشید یا خیر. همچنین هر نوع فعالیت فعلی شغلی را نیز برآورد می کنیم. اگر این مقررات در مورد شما صدق کند ما تقاضانامه شما را برای دفتر خدمات تعیین از کار افتادگی ایالتتان خواهیم فرستاد.

این اداره ایالتی جریان تصمیم گیری در مورد از کار افتادگی را برای ما به پایان می رساند. پزشکان و متخصصین از کار افتادگی در این اداره ایالتی از پزشکان شما اطلاعات مربوط به وضعیت شما را خواستار می شوند. آنها همه حقایق پرونده شما را در نظر خواهند گرفت. آنها مدارک پزشکی که از پزشکان و بیمارستانها، کلینیک های شما یا مؤسساتی که در آن معالجه شده اید بدست آورده اند و نیز همه اطلاعات دیگر را مورد استفاده قرار می دهند. آنها همچنین از پزشکان شما خواهند پرسید که:

- وضعیت پزشکی شما چگونه است؛
- این وضعیت پزشکی چه موقع شروع شده است؛
- چگونه وضعیت پزشکی شما فعالیت هایتان را محدود می کند؛
- آزمایشات پزشکی چه چیزهایی را نشان داده اند؛ و
- شما چه معالجاتی را دریافت داشته اید.

آنها همچنین از پزشکان شما اطلاعاتی دایر بر توانایی شما برای انجام فعالیت های مربوط به کار از قبیل راه رفتن، نشستن، بلند کردن اشیاء، حمل اشیاء و به یاد آوردن راهنمایی های شغلی را خواستار خواهند شد. از پزشکان شما خواسته نخواهد شد که معین کنند آیا از کار افتاده هستید یا خیر. کارمندان آن اداره دولتی قبل از آنکه بتوانند معین کنند آیا شما دچار معلولیت شده اید یا خیر ممکن است به اطلاعات پزشکی بیشتری نیاز داشته باشند. اگر در این رابطه اطلاعات بیشتری از منابع پزشکی فعلی شما موجود نباشد، آن اداره دولتی ممکن است از شما بخواهد برای یک

آزمایش ویژه مراجعه کنید. ما ترجیح می دهیم که پزشک خود شما این کار را بکند اما گاهی لازم است این کار توسط شخص دیگری انجام شود. سوشال سکیوریتی مخرج این آزمایش و برخی از مخرج مربوط به رفت و آمد آن را خواهد پرداخت.

ما چگونه تصمیم گیری میکنیم؟

برای آنکه تصمیم بگیریم آیا شما از کار افتاده هستید یا خیر یک جریان پنج مرحله ای را طی می کنیم.

۱. آیا در حال حاضر کار می کنید؟

اگر کار می کنید و متوسط درآمد شما در ماه از حد معینی فراتر می رود، ما معمولاً شما را از کار افتاده محسوب نمی کنیم. این مبلغ هر سال تغییر می کند. برای رقم فعلی به جزوه سالانه آپدیت (نشریه شماره 05-10003-FA) مراجعه کنید.

اگر کار نمی کنید، یا متوسط درآمد ماهانه شما برابر رقم فعلی ذکر شده یا کمتر از آن است، در آن صورت آن اداره دولتی وضعیت پزشکی شما را بررسی می کند.

۲. آیا وضعیت پزشکی شما «شدید» است؟

برای آنکه آن اداره دولتی تعیین کند که شما از کار افتاده هستید، وضعیت پزشکی شما باید به صورت چشم گیری توانائی شما برای انجام فعالیت های اصلی شغلی شما- از قبیل راه رفتن، نشستن و به یاد آوردن - را حداقل برای یکسال دچار محدودیت سازد. اگر وضعیت پزشکی شما به آن اندازه شدید نباشد، آن اداره دولتی شما را از کار افتاده محسوب نخواهد کرد. اگر وضعیت شما به آن اندازه شدید باشد، اداره دولتی به گام سوم می رود.

۳. آیا وضعیت پزشکی شما در «لیست آسیب ها» (List of Impairments) ذکر شده است؟

آن اداره دولتی صورتی موسوم به «لیست آسیب ها» در اختیار دارد که در رابطه با تعریف وضعیت های پزشکی است که آنقدر شدید تلقی می شوند که بطور اتوماتیک بدان معنی است که شما بنا به تعریف قانون معلول یا از کار افتاده هستید. اگر وضعیت (یا ترکیبی از وضعیت های پزشکی) شما در این لیست وجود ندارد اداره دولتی این موضوع را بررسی می کند که آیا وضعیت شما آنقدر شدید هست که معادل یک وضعیت ذکر شده در لیست باشد یا خیر. اگر شدت وضعیت پزشکی شما مطابق یا معادل آن آسیب های ذکر شده باشد، اداره دولتی بدین نتیجه می

رسد که شما از کار افتاده هستید. اگر اداره دولتی بدین نتیجه نرسید، به گام چهار می رود.

۴. آیا قادرید کاری را که قبلاً داشتید حالا هم انجام دهید؟

در این گام اداره دولتی تصمیم می گیرد که آیا وضعیت پزشکی شما مانع آن می شود که بتوانید کاری را که قبلاً داشتید انجام دهید یا خیر. اگر چنین مانعی وجود نداشته باشد، اداره دولتی بدین تصمیم می رسد که شما از کار افتاده نیستید. اگر چنین تصمیمی حاصل شود، اداره دولتی به گام پنج می رود.

۵. آیا می توانید هیچ نوع کار دیگری انجام دهید؟

اگر نتوانید به حرفه ای که قبلاً داشتید بپردازید، اداره دولتی این موضوع را بررسی می کند که آیا قادرید کار دیگری انجام دهید یا خیر. این اداره وضعیت پزشکی، سن، تحصیلات، تجارب شغلی قبلی و هر نوع مهارت شما را که می تواند برای انجام کار دیگری مورد استفاده قرار گیرد ارزیابی می کند. اگر نتوانید شغل دیگری را بدست گیرید، اداره دولتی بدین نتیجه می رسد که شما از کار افتاده هستید. اگر بتوانید کار دیگری انجام دهید، اداره دولتی معین می کند که شما از کار افتاده نیستید.

مقررات ویژه برای افراد نابینا

تعدادی از مقررات ویژه دیگری وجود دارد که مخصوص افراد نابینا است. برای اطلاعات بیشتر یک نسخه *If You Are Blind Or Have Low Vision—How We Can Help* (اگر نابینا هستید یا بینائی شما محدود است) چگونه می توانیم به شما کمک کنیم، نشریه شماره 10052-05 را درخواست کنید.

ما شما را از تصمیم خود آگاه خواهیم ساخت

هنگامی که اداره دولتی در مورد پرونده شما تصمیم می گیرد، ما برای شما نامه ای می فرستیم. اگر درخواست شما تصویب شده باشد، این نامه مبلغ مزایای شما و زمان آغاز پرداخت آن را نشان می دهد. اگر درخواست شما تصویب نشده باشد، این نامه دلیل آن را توضیح می دهد و به شما می گوید که اگر با این تصمیم موافق نیستید چگونه می توانید نسبت به آن تقاضای استیناف دهید.

اگر با تصمیم شما مخالف بودم چه کنم؟

اگر شما با تصمیمی که ما در مورد ادعای شما اتخاذ کرده ایم موافق نیستید، می توانید در این مورد تقاضای استیناف (تجدید نظر) بدهید. قدمهائی که در این مورد می توانید بردارید در جزوه جریان استیناف (نشریه شماره 05-10041-FA) توضیح داده شده است. شما حق دارید که از یک وکیل یا شخص واجد صلاحیت دیگری که خود انتخاب می کنید بخواهید نمایندگی از طرف شما را برعهده گیرند. اطلاعات بیشتر در این مورد در جزوه حق شما برای نمایندگی شدن (نشریه شماره 05-10075-FA) آمده است که از طریق سوشال سکيوریتی نیز قابل دسترسی است.

هنگامی که ادعای من پذیرفته می شود چه می شود؟

مزایای من چه هنگام شروع می شود؟

اگر تقاضای شما پذیرفته شود، اولین مزایای از کارافتادگی سوشال سکيوریتی شما برای ششمین ماه تمام پس از تاریخ آغاز معلولیت پرداخت خواهد شد. برای مثال اگر اداره دولتی تعیین کند که از کارافتادگی شما در ۱۵ ژانویه آغاز شده اولین مزایای از کارافتاده شما برای ماه جولای پرداخت خواهد شد. مزایای سوشال سکيوریتی در ماه بعد از ماهی که سررسید آن می رسد پرداخت خواهند شد. بنابراین شما مزایای جولای خود را در ماه اگست دریافت خواهید کرد.

شما همچنین یک نسخه *What You Need To Know When You Get Disability Benefits* (هنگامی که مزایای از کارافتادگی می گیرید چه چیزی را باید بدانید، نشریه شماره 05-10153) را دریافت خواهید کرد که در رابطه با مزایای آن اطلاعات مهمی را در اختیار شما می گذارد و می گوید چه تغییراتی را باید به ما گزارش دهید.

مزایای من چه مبلغی خواهد بود؟

مبلغ ماهانه مزایای از کارافتادگی شما بر مبنای متوسط درآمد مادام العمر شما خواهد بود. بیانیه سوشال سکيوریتی که هر ساله دریافت می کنید، درآمدهای مادام العمر شما را نشان می دهد و تخمینی از مزایای از کارافتادگی شما بدست می دهد. این بیانیه همچنین شامل تخمینی از مزایای بازنشستگی و مزایای بازماندگان است که شما یا خانواده تان می توانید در آینده برای دریافت آن واجد شرایط باشید.



اگر بیانیه سوشال سکيوریتی خود را ندارید و مایلید تخمینی از مزایای از کارافتادگی خود را بدانید، می‌توانید یک نسخه از آن را از طریق تارنمای ما به نشانی www.socialsecurity.gov درخواست کنید یا در این رابطه با شماره تلفن رایگان ما ۱۳۱۳-۷۷۲-۸۰۰-۱ تماس بگیرید.

مزایای خانوادگی

- برخی از اعضای مشخص خانواده شما می‌توانند بر مبنای کارتان برای مزایا واجد شرایط باشند. آنها عبارتند از:
- همسر شما، اگر ۶۲ ساله یا بیشتر است؛
 - همسر شما در هر سن، اگر از فرزند شما که کمتر از ۱۶ سال دارد یا از کارافتاده است نگهداری می‌کند؛
 - فرزند مجرد شما، از جمله فرزند خوانده یا در برخی از موارد ناپسری یا ناداتری یا نوه فرزند باید زیر ۱۸ سال یا اگر بطور تمام وقت به مدرسه ابتدائی یا متوسطه می‌رود زیر ۱۹ سال داشته باشد؛ و
 - فرزند مجرد شما ۱۸ ساله یا بالاتر در صورتی که دارای معلولیتی است که قبل از ۲۲ سالگی آغاز شده است. (معلولیت کودک نیز باید با تعریف معلولیت برای بزرگسالان همخوانی داشته باشد).

توجه کنید:

در برخی از وضعیت‌ها همسر طلاق گرفته می‌تواند بر مبنای درآمدهای شما واجد شرایط مزایا باشد و این در صورتی است که او حداقل به مدت ۱۰ سال همسر شما بوده است، در حال حاضر از دواج نکرده و حداقل ۶۲ سال دارد. پولی که به همسر طلاق گرفته پرداخت می‌شود مزایای شما یا هیچکدام از مزایایی که به همسر یا فرزندان فعلی شما تعلق می‌گیرد کاهش نخواهد داد.

چگونه پرداخت‌های دیگر بر مزایای من اثر می‌گذارد؟

اگر در حال حاضر از مزایای دیگر دولتی برخوردارید، ممکن است مزایای از کارافتادگی سوشال سکيوریتی شما تحت تأثیر آن قرار گیرد. برای اطلاعات بیشتر باید به جزوه‌های زیر مراجعه کنید:

- *How Workers' Compensation And Other Disability Payments May Affect Your Benefits* (چگونه غرامت کارگران و سایر پرداخت‌های از کارافتادگی می‌تواند بر مزایای شما تأثیر بگذارد، نشریه شماره 05-10018)

- *Windfall Elimination Provision* (مقررات مربوط به حذف ثروت باد آورده، نشریه شماره 05-10045) و
 - *Government Pension Offset* (جبران حقوق بازنشستگی دولتی، نشریه شماره 05-10007).
- شما می‌توانید این نشریات را از تارنمای ما تهیه کنید یا با ما تماس بگیرید و آنها را درخواست کنید.

چه مطالبی را باید به سوشال سکیوریتی بگویم؟

اگر حکم دادگاه برای دستگیری دارید

- اگر شما حکم دادگاه برای دستگیری در موارد زیر دارید باید به ما اطلاع دهید:
- برای جنایتی که طبق قوانین ایالتی که در آن زندگی میکنید فلونی (felony) بحساب می‌آید
 - برای جنایتی که مجازات مرگ یا زندانی شدن بیشتر از یکسال دارد در ایالتی که جنایت را فلونی (felony) بحساب نمی‌آورد.
- برای هر ماهی که حکم دادگاه برای دستگیری برای فلونی و یا جنایتی که مجازات آن مرگ یا بیش از یکسال زندان هست داشته باشید مزایای معلولیت را دریافت نمی‌کنید.

اگر شما محکوم به ارتکاب جرم شده اید

- اگر شما محکوم به ارتکاب جرم شوید باید فوراً به سوشال سکیوریتی خبر دهید. معمولاًن مزایای ماهی که ماهی که شخص برای جنایت در زندان هست پرداخت نمی‌شود. ولی وابستگی که واجد شرایط مزایای طبق سوابق کاری این شخص هستند میتوانند مزایای خود را دریافت کنند.
- معمولاًن به مجرمی که به دستور دادگاه و بخرج ملت زندانی هست مزایای تعلق نمی‌گیرد. این در صورتیست که مشخص شود که شخص:
- بیگناه است به دلیل دیوانگی یا مسایل مشابه مثل مرض روانی، نقص روانی، یا ناکفای روانی یا
 - قادر نبودن به حضور در محاکمه.

اگر شما شرط التزام یا مرحله آزمایشی آزاد شدن را لغو کنید

- اگر شما شرط التزام یا مرحله آزمایشی آزاد شدن ایالتی یا فدرال را لغو کنید باید ما را مطلع کنید. هر ماهی که شرط التزام یا مرحله آزمایشی آزاد شدن را لغو از دریافت مزایای برای آن ماه محروم میشوید.

کی مدیکر (Medicare) می گیرم؟

پس از آنکه به مدت دو سال مزایای از کارافتادگی گرفتید، بطور اتوماتیک از پوشش مدیکر نیز برخوردار خواهید شد.

آیا میتوانم سر کار برگردم؟

پس از آنکه دریافت مزایای از کارافتادگی را آغاز کردید، ممکن است بخواهید سعی کنید دوباره کار کنید. مقررات ویژه ای وجود دارد که به شما کمک می کند در همان حال که توانایی خود برای کار کردن را آزمایش می کنید مزایای نقدی و مدیکر خود را حفظ کنید. ما این مقررات را برنامه های «مشوق های کاری» یا «حمایت اشتغالی» می نامیم. برای اطلاعات بیشتر درباره کمک به شما در برگشتن به سر کار یک نسخه کار کردن در حین از کارافتادگی-چگونه می توانیم کمک کنیم (نشریه شماره 05-10095-FA) را بخواهید. یک راهنما در رابطه با همه حمایت های اشتغالی ما در *Red Book, A Summary Guide to Employment Support for Individuals with Disabilities Under the Social Security Disability Insurance and Supplemental Security Income Programs* (کتاب قرمز راهنمای مختصر حمایت اشتغالی برای افراد دارای معلولیت تحت برنامه های بیمه از کارافتادگی سوشال سکیوریتی و درآمد اضافی تأمین اجتماعی، نشریه شماره 030-64) یافت می شود. همچنین از تارنمای ما به نشانی www.socialsecurity.gov/work دیدن کنید.

بلیط برنامه کار (The Ticket To Work Program)

تحت این برنامه استفاده کنندگان از برنامه های از کارافتادگی سوشال سکیوریتی و از کارافتادگی درآمد اضافی تأمین اجتماعی می توانند در رابطه با تعلیمات حرفه ای و سایر خدمات مورد نیاز برای کار کردن به طور رایگان استفاده کنند. بیشتر استفاده کنندگان یک «بلیط» دریافت می کنند که می توانند آن را به انتخاب خود نزد کسی ببرند که می تواند به آنها نوع خدماتی را که لازم دارند عرضه کند. برای آگاهی بیشتر درباره این برنامه یک نسخه *The Ticket To Work and Self-Sufficiency Program* (بلیط شما برای کار خود کفایی، نشریه شماره 05-10061) را بخواهید.

www.socialsecurity.gov



Social Security Administration
SSA Publication No. 05-10029-FA
Disability Benefits (Farsi)
January 2006

